

**ACORD DE COOPERACIÓ ENTRE L'INSTITUT VALENCIÀ DE COMPETITIVITAT EMPRESARIAL (IVACE) I
FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIANA REGIÓ EUROPEA QUE ESTABLEIX LES BASES PER AL
DESENVOLUPAMENT DE LES BEQUES IVACE EXTERIOR 2018 EN MATÈRIES RELACIONADES AMB LA
INTERNACIONALITZACIÓ DE LES EMPRESES, DIRIGIDES A PERSONES AMB TITULACIÓ
UNIVERSITÀRIA.**

A València a 22 de Juny de 2018

REUNITS

D'una part, Sr. Rafael Climent González, President de l'Institut Valencià de Competitivitat (d'ara endavant, IVACE), i Conseller d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, nomenat per Decret 8/2015, de 29 de juny, del President de la Generalitat, pel qual nomena vicepresidenta, consellers, secretària i portaveu del Consell, i en virtut de l'establít en l'article 4.1 i 4.2.a) del Decret 4/2013 de 4 de gener del Consell, pel qual s'aprova el Reglament de l'IVACE, entitat amb domicili social a Ciutat Administrativa 9 d'Octubre - Torre 2, C/ de la Democràcia, 77 (46018 València), i proveïda de C.I.F. número Q4640001F.

D'una altra part, Sra. Daría Terrádez Salom, en nom i representació de FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIÀNA REGIÓ EUROPEA (d'ara endavant, l'ENTITAT), domiciliada en C/ Cavallers, 9 (46001 VALENCIA), i proveïda de C.I.F. número G97374771.

Ambdues parts es reconeixen recíprocament la capacitat legal necessària per a l'atorgament del present Acord, a l'efecte del qual

EXPOSEN

PRIMER.- Que en l'àmbit del suport a les empreses de la Comunitat Valenciana en matèria d'internacionalització, li correspon a l'IVACE, en virtut de l'article 2 del Decret 4/2013, de 4 de gener del Consell, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització i Funcionament de l'Institut, entre altres funcions, les següents:

- Establir, gestionar i tramitar línies d'ajuda en matèria d'internacionalització.
- Promoure, establir i executar sistemes d'assistència tècnica, assessorament i formació dirigits a la internacionalització de l'empresa.
- Atraure, promocionar i mantenir la inversió, tant nacional com a estrangera, a la Comunitat Valenciana.

SEGON.- Que mitjançant Resolució de 20 de octubre de 2017, del president de l'IVACE, per la qual es



van convocar les Beques IVACE Exterior 2018 en matèries relacionades amb la internacionalització de les empreses, dirigides a persones amb titulació universitària, i es convoca a les entitats de destinació col·laboradores en el desenvolupament de les mateixes (DOGV núm. 8175, de 22 de novembre de 2017), la finalitat de les quals és la formació i especialització professional dels joves de la Comunitat Valenciana, així com la realització de pràctiques sobre els diferents aspectes que afecten al procés d'internacionalització de les empreses de la Comunitat Valenciana.

TERCER.- Que l'**ENTITAT** té per activitat potenciar la participació de tots els sectors amb presència a la Comunitat Valenciana en les polítiques desenvolupades per la Unió Europea i impulsar el coneixement de les mateixes y assistir al Consell en l'àmbit de les seues competències en temes europeus, i entre els seus objectius es troba promoure la seu activitat en l'àmbit internacional, per la qual cosa ha manifestat el seu interès a participar com a entitat de destinació per al desenvolupament de les beques, i en aquest sentit aquest acord serveix d'instrument per a canalitzar la col·laboració entre l'**ENTITAT** i IVACE, de conformitat amb l'establert en l'apartat 8 de l'Article 15. Convocatòria d'empreses i entitats de destinació de la convocatòria.

És per açò que ambdues parts, de conformitat amb el previst en l'article 15 de la Resolució per la qual es convoquen les Beques IVACE Exterior 2018 i a les entitats de destinació col·laboradores en el desenvolupament de les mateixes (DOGV 8175, de 22 de novembre de 2017), tenen la intenció de formalitzar el present, d'acord amb les següents,

CLÀUSULES

PRIMERA.- OBJECTE

L'objecte del present Acord és establir les bases de col·laboració entre les parts per al desenvolupament, en la seu de l'**ENTITAT** en Brussel·les, d'un programa de formació pràctica a favor d'una persona adjudicataria d'una beca en internacionalització, a través del Programa Beques IVACE EXTERIOR 2018 convocades pel IVACE i cofinançades al 91,89 % en el marc de la Iniciativa d'Ocupació Juvenil finançada pel Fons Social Europeu.

SEGONA.- ASIGNACIÓ DEL/DE LA BECARA/ÀRIA

La persona que ha resultat adjudicatària per a desenvolupar la seu beca en l'**ENTITAT** és Pau Chinestra Bordera (d'ara endavant, la persona adjudicatària), qui subscriurà un document acceptant aquesta destinació on es desenvoluparà la seu beca fins a la finalització de la mateixa.

TERCERA.- PROGRAMA FORMATIU

ENTITAT, conforme al previst en la clàusula anterior, ha elaborat un programa formatiu, validat per IVACE, el contingut del qual s'adjunta a aquest Acord. IVACE, juntament amb María José Marzá

Bataller, persona designada per l'**ENTITAT**, d'ara endavant la persona tutora, vetlarà pel compliment del programa de formació de la persona adjudicatària, i serà responsable de controlar el seu desenvolupament i realització.

El citat programa formatiu tindrà per finalitat principal capacitar en matèria d'internacionalització a la persona adjudicatària; aquesta al seu torn haurà de remetre a l'**IVACE**, en els termes de la clàusula quarta d'aquest Acord, informe sobre les activitats desenvolupades, per al seu control i seguiment.

QUARTA- RÈGIM INTERN

La concessió i el gaudi de la beca no suposen vinculació laboral alguna entre la persona adjudicatària i l'**IVACE**, ni entre aquella i l'**ENTITAT**. Qualsevol diferència en la seua interpretació o discrepància que es puga originar entre totes dues, es resoldrà a través de la mediació d'**IVACE**.

En el desenvolupament de la beca, l'entitat haurà de:

1. Desenvolupar el programa formatiu consensuat amb **IVACE**, i posar a la seua disposició una persona tutora designada per l'**ENTITAT** que assumirà les següents funcions:
 - Col·laborar en la formació pràctica de la persona adjudicatària per a facilitar la seua adaptació en l'**ENTITAT**.
 - Assessorar i prestar suport tècnic la persona adjudicataria durant la seua estada i en el desenvolupament de la beca.
 - Realitzar el seguiment del programa formatiu i distribuir les activitats a dur a terme.
2. Posar a la disposició de la persona adjudicataria l'estructura i els mitjans materials necessaris perquè puga desenvolupar el seu programa formatiu de forma adequada.
3. Mantenir una comunicació activa amb **IVACE** i informar del seguiment de les activitats de la persona adjudicatària, així com de qualsevol incidència.
4. Incorporar i difondre de forma expressa en tota la documentació relativa a les accions de promoció que duga a terme i en les quals participe la persona adjudicatària en el marc del seu programa de formació, que es tracta d'una persona adjudicatària en la Convocatòria de beques **IVACE EXTERIOR 2018**.
5. Completar l'informe d'avaluació de la persona adjudicataria que li enviarà l'**IVACE** i que tindrà com a finalitat conèixer el grau de desenvolupament de les activitats realitzades per aquella durant la seua formació en l'**ENTITAT**. Una vegada finalitzada la beca, si la persona adjudicatària ha desenvolupat satisfactoriament la mateixa, l'**IVACE** estendrà el corresponent Certificat donant fe d'açò.

CINQUENA.- DURADA

El present acord entrarà en vigor en la data de la seua signatura i acabarà el 13 de Maig de 2019, data de finalització de la beca.



Amb anterioritat a la incorporació de la persona adjudicatària a la destinació exterior, si escau, l'**ENTITAT** haurà de proporcionar a IVACE tota la informació necessària amb la finalitat de que puga verificar que les dates dels desplaçaments s'adequen a la durada de la beca, durada que no podrà excedir de la data límit de finalització d'aquest acord.

SEXTA.- NO INCIDÈNCIA ECONÒMICA

L'aplicació i execució d'aquest acord, incloent-se a aquest efecte tots els actes jurídics que pogueren dictar-se en la seua execució i desenvolupament, no podrà suposar obligacions econòmiques per a la Generalitat i, en tot cas, haurà de ser atesa amb els seus mitjans personals i materials.

No obstant açò, i sense que afecte a la relació amb l'**ENTITAT**, l'IVACE sufragarà les despeses de la persona seleccionada previstes en les bases de la convocatòria.

SETENA- COMISSIÓ MIXTA DE SEGUIMENT

A fi de donar compliment als objectius i obligacions derivats del present acord, es constituirà una Comissió Mixta de Seguiment, segons el que es disposa en l'Article 49.f) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, compost per una persona representant de cadascuna de les parts signatàries.

Aquesta Comissió, a més del control dels objectius i el compliment de les obligacions derivades de l'acord, resoldrà les discrepàncies que pogueren sorgir entre les parts. D'acord amb el que es disposa en l'article 9.3 del Decret 176/2014, de 10 d'octubre del Consell, còpia de totes les actes, acords i informes que en el desenvolupament de les seues funcions genere aquest òrgan, es remetrà a la Direcció General de l'IVACE.

En la designació de representants de la Comissió de Seguiment del Acord es procurarà la presència equilibrada d'homes i dones, en aplicació del previst pel Pla d'Igualtat d'homes i dones de l'Administració de la Generalitat aprovat per Acord de 10 de març de 2017 del Consell.

El funcionament de la Comissió de Seguiment s'ajustarà al que disposa l'article 15 i següents de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre de Règim Jurídic del Sector Públic.

OCTAVA.- PUBLICITAT, INFORMACIÓ I TRANSPARÈNCIA

El present Acord serà objecte de publicació íntegra en el Portal de Transparència de la Generalitat en l'adreça web <http://www.gvaoberta.gva.es>, a través de la gvaOBERTA, amb l'objecte de complir amb les obligacions de transparència establides en els articles 9. c) i 10 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana

NOVENA.- CAUSES DE RESOLUCIÓN

L'incompliment per part de l'**ENTITAT** de les condicions contingudes en el present Acord facultarà a l'IVACE per a la resolució del mateix, així com per a exigir a l'**ENTITAT** les responsabilitats derivades del seu incompliment, en particular les relatives a la interrupció del període formatiu de la persona adjudicatària.

Així mateix, l'incompliment per part de la persona adjudicatària de les condicions d'acceptació de la beca arreplegades en la convocatòria, convenientment documentat per part de l'**ENTITAT** a través de la presentació a IVACE d'un informe que així ho acredite, degudament signat per la persona tutora i/o representant legal de l'**ENTITAT**, podrà donar lloc a la rescissió d'aquella i extinció del present Acord, prèvia valoració per part de l'IVACE.

També seran causes d'extinció d'aquest conveni el mutu acord de les parts o la concurrència de causa de força major que impossibilite el compliment de les seues finalitats.

En qualsevol cas, qualsevol que fóra la seuca causa de resolució, les parts es comprometen a concloure les obligacions i compromisos pendents assumits amb anterioritat a la data de finalització del mateix.

DESENA.- NORMATIVA APPLICABLE I FUR.

Ambdues parts es comprometen a resoldre de comú acord, davant la Comissió de Seguiment, qualsevol controvèrsia que poguera suscitar-se sobre la interpretació o execució d'aquest Acord.

En cas de conflicte, ambdues parts acorden la submissió de les qüestions litigioses als Tribunals de València, amb renúncia del seu propi fur, sent coneixement i competència de l'ordre jurisdiccional contencios-administratiu.

Per a la deguda constància de tot el convingut, se signa el present Acord en prova de conformitat, en el lloc i data indicats en l'encapçalament del mateix.

El President de l'IVACE



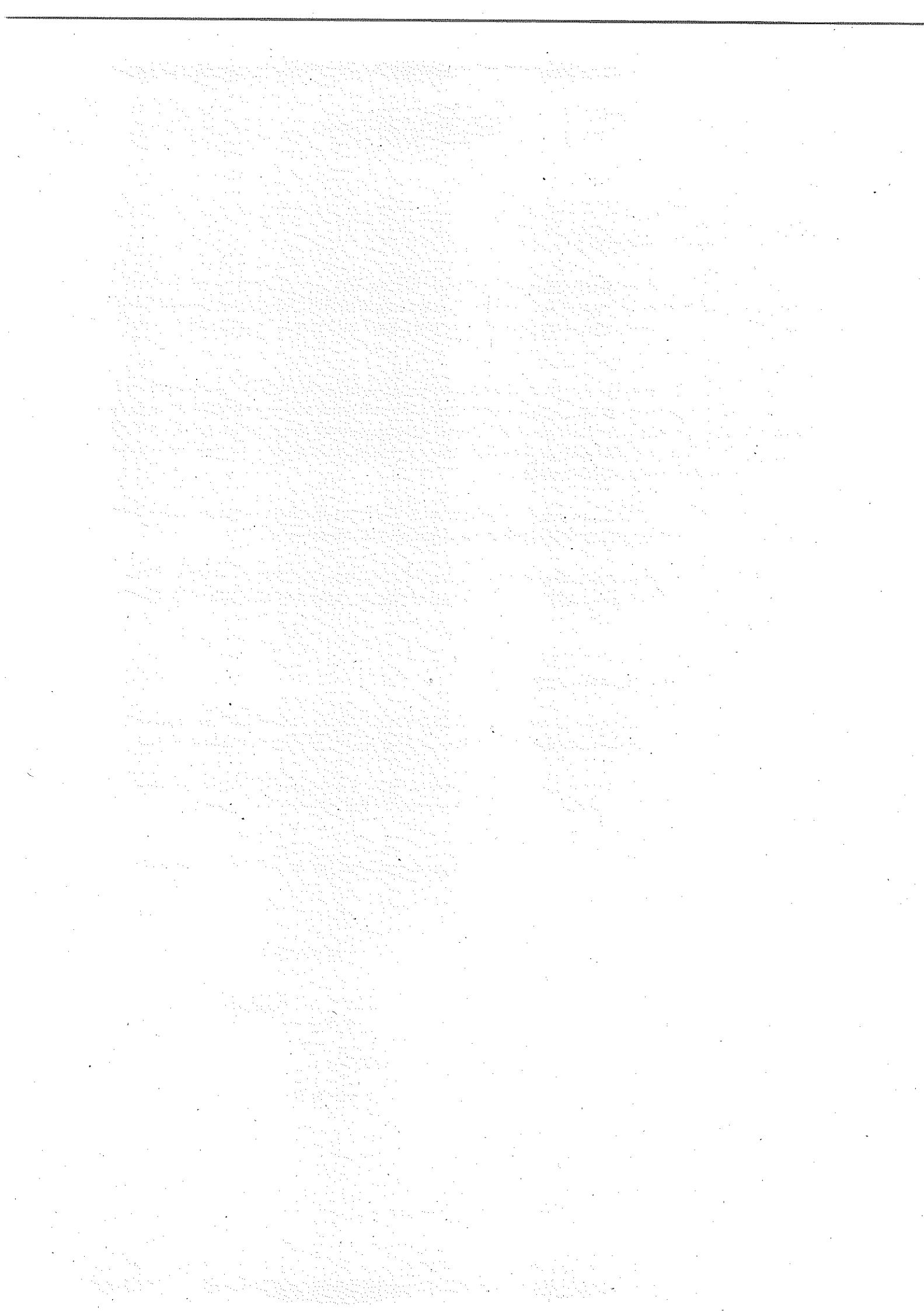
Rafael Climent González

La Representant Legal de la FCVRE



Fundación Comunidad
Valenciana-Región
Europea
C/ Caballeros 9, E-46001 Valencia
C.I.F. G-97374771

Daría Terrádez Salom



ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE) Y FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIANA REGIÓ EUROPEA POR EL QUE SE ESTABLECEN LAS BASES PARA EL DESARROLLO DE LAS BECAS IVACE EXTERIOR 2018 EN MATERIAS RELACIONADAS CON LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS DIRIGIDAS A TITULADOS UNIVERSITARIOS.

Valencia a 22 de Junio de 2018

REUNIDOS

De una parte, D. Rafael Climent González, Presidente del Instituto Valenciano de Competitividad (en adelante, IVACE), y Conseller de Economía Sostenible, Sectores Productivos, Comercio y Trabajo, nombrado por Decreto 8/2015, de 29 de junio, del President de la Generalitat, por el que nombra vicepresidenta, consellers, secretaria y portavoz del Consell, y en virtud de lo establecido en el artículo 4.1 y 4.2.a) del Decreto 4/2013 de 4 de enero del Consell, por el que se aprueba el Reglamento del IVACE, entidad con domicilio social en Ciutat Administrativa 9 d'Octubre - Torre 2, C/ de la Democràcia, 77 (46018 València), y provista de C.I.F. número Q4640001F.

De otra parte, Dña. Daría Terrádez Salom en nombre y representación de FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIANA REGIÓ EUROPEA (en adelante, la ENTIDAD), domiciliada en C/ Caballeros, 9 (46001 VALENCIA) y provista de C.I.F. número G97374771.

Ambas partes se reconocen recíprocamente la capacidad legal necesaria para el otorgamiento del presente Acuerdo, a cuyo efecto

EXPONEN

PRIMERO.- Que en el ámbito del apoyo a las empresas de la Comunitat Valenciana en materia de internacionalización, le corresponde al IVACE, en virtud del artículo 2 del Decreto 4/2013, de 4 de enero del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento del Instituto, entre otras funciones, las siguientes:

- Establecer, gestionar y tramitar líneas de ayuda en materia de internacionalización.
- Promover, establecer y ejecutar sistemas de asistencia técnica, asesoramiento y formación dirigidos a la internacionalización de la empresa.
- Atraer, promocionar y mantener la inversión, tanto nacional como extranjera, en la Comunitat Valenciana.

SEGUNDO.- Que mediante Resolución de 20 de octubre de 2017, del presidente del IVACE, por la que se convocaron las Becas IVACE Exterior 2018 en materias relacionadas con la internacionalización de las empresas dirigidas a personas con titulación universitaria, y se convoca a las entidades de destino



colaboradoras en el desarrollo de las mismas (DOGV núm. 8175, de 22 de noviembre de 2017), cuya finalidad es la formación y especialización profesional de los jóvenes de la Comunitat Valenciana, así como la realización de prácticas sobre los distintos aspectos que afectan al proceso de internacionalización de las empresas de la Comunitat Valenciana.

TERCERO.- Que la **ENTIDAD** tiene por actividad potenciar la participación de todos los sectores con presencia en la Comunitat Valenciana en las políticas desarrolladas por la Unión Europea e impulsar el conocimiento de las mismas y asistir al Consell en el ámbito de sus competencias en temas europeos, y entre sus objetivos se encuentra promover su actividad en el ámbito internacional, por lo que ha manifestado su interés en participar como entidad de destino para el desarrollo de las mismas, y en este sentido este acuerdo sirve de instrumento para canalizar la colaboración entre la **ENTIDAD** e IVACE de conformidad con lo establecido en el apartado 8 del *Artículo 15. Convocatoria de empresas y entidades de destino* de la convocatoria.

Es por ello que ambas partes, de conformidad con lo previsto en el artículo 15 de la Resolución por la que se convocan las Becas IVACE Exterior 2018 y a las entidades de destino colaboradoras en el desarrollo de las mismas (DOGV 8175, de 22 de noviembre de 2017), tienen la intención de formalizar el presente, de acuerdo con las siguientes,

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

El objeto del presente Acuerdo es establecer las bases de colaboración entre las partes para el desarrollo en la sede de la **ENTIDAD** en Bruselas, de un programa de formación práctica a favor de una persona adjudicataria de una beca en internacionalización adjudicataria a través del Programa Becas IVACE EXTERIOR 2018 convocadas por el IVACE y cofinanciadas al 91,89 % en el marco de la Iniciativa de Empleo Juvenil a través de la financiación del Fondo Social Europeo.

SEGUNDA.- ASIGNACIÓN DEL/DE LA BECARIO /A

La persona que ha resultado adjudicataria para desarrollar su beca en la **ENTIDAD** es Pau Chinestra Bordera (en adelante, la persona adjudicataria), quien suscribirá un documento aceptando este destino donde se desarrollará su beca hasta la finalización de la misma.

TERCERA.- PROGRAMA FORMATIVO

La **ENTIDAD** conforme a lo previsto en la cláusula anterior, ha elaborado un programa formativo que será validado por IVACE, cuyo contenido se adjunta a este Acuerdo. IVACE, junto con María José Marzá Bataller, persona designada como tutora por la **ENTIDAD**, en adelante la persona tutora,



velará por el cumplimiento del programa de formación de la persona adjudicataria y será responsable de controlar su desarrollo y realización.

El citado programa formativo tendrá por finalidad principal capacitar en materia de internacionalización a la persona adjudicataria; ésta a su vez, deberá remitir al IVACE, en los términos de la cláusula cuarta de este acuerdo, informe sobre las actividades desarrolladas, para su control y seguimiento.

CUARTA- RÉGIMEN INTERNO

La concesión y el disfrute de la beca no suponen vinculación laboral alguna entre la persona adjudicataria y el IVACE, ni entre aquélla y la ENTIDAD. Cualquier diferencia en su interpretación o discrepancia que se pueda originar entre ambas, se resolverá a través de la mediación de IVACE.

En el desarrollo de la beca la entidad debe:

1. Desarrollar el programa formativo consensuado con IVACE, y poner a su disposición una persona tutora designada por la ENTIDAD que asumirá las siguientes funciones:
 - Colaborar en la formación práctica de la persona seleccionada para facilitar su adaptación en la ENTIDAD.
 - Asesorar y prestar soporte técnico a la persona adjudicataria durante su estancia y en el desarrollo de la beca.
 - Realizar el seguimiento del programa formativo y distribuir las actividades a desarrollar.
2. Poner a disposición de la persona seleccionada la estructura y los medios materiales necesarios para que pueda desarrollar su programa formativo de forma adecuada.
3. Mantener una comunicación activa con IVACE e informar del seguimiento de las actividades de la persona seleccionada, así como de cualquier incidencia.
4. Incorporar y difundir de forma expresa en toda la documentación relativa a las acciones de promoción que lleve a cabo y en las que participe la persona seleccionada en el marco de su programa de formación, que se trata de una persona adjudicataria en la Convocatoria de becas IVACE EXTERIOR 2018.
5. Completar el informe de evaluación de la persona seleccionada que le enviará el IVACE y que tendrá como finalidad conocer el grado de desarrollo de las actividades realizadas por aquella durante su formación en la ENTIDAD. Una vez finalizada la beca, si la persona seleccionada ha desarrollado satisfactoriamente la misma, el IVACE extenderá el correspondiente Certificado dando fe de ello.

QUINTA.- DURACIÓN

El presente acuerdo entrará en vigor en la fecha de su firma y terminará el 13 de Mayo de 2019, fecha de finalización de la beca.



Con anterioridad a la incorporación de la persona adjudicataria al destino exterior, la **ENTIDAD** deberá proporcionar a IVACE toda la información necesaria con el fin de que pueda verificar que las fechas de los desplazamientos se adecuan a la duración de la beca, fechas que no podrán exceder del límite de finalización de este acuerdo.

SEXTA.- NO INCIDENCIA ECONÓMICA

La aplicación y ejecución de este acuerdo, incluyéndose al efecto todos los actos jurídicos que pudieran dictarse en su ejecución y desarrollo, no podrá suponer obligaciones económicas para la Generalitat y, en todo caso, deberá ser atendida con sus medios personales y materiales.

No obstante, y sin que afecte a la relación con la **ENTIDAD**, el IVACE sufragará los gastos de la persona adjudicataria previstos en las bases de la convocatoria.

SÉPTIMA.-ÓRGANO MIXTO DE SEGUIMIENTO

A fin de dar cumplimiento a los objetivos y obligaciones derivados del presente acuerdo, se constituirá un Órgano Mixto de Seguimiento, según lo dispuesto en el Artículo 49.f) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público compuesto por una persona representante de cada una de las partes firmantes.

Dicho Órgano, además del control de los objetivos y el cumplimiento de las obligaciones derivadas del acuerdo, resolverá las discrepancias que pudieran surgir entre las partes. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9.3 del Decreto 176/2014, de 10 de octubre del Consell, copia de todas las actas, acuerdos e informes que en el desarrollo de sus funciones genere este órgano, se remitirá a la Dirección General del IVACE.

En la designación de representantes de la Comisión de Seguimiento del Acuerdo se procurará la presencia equilibrada de hombres y mujeres en aplicación de lo previsto por el Plan de Igualdad de hombres y mujeres de la Administración de la Generalitat aprobado por Acuerdo de 10 de marzo de 2017 del Consell.

El funcionamiento de la Comisión de Seguimiento se ajustará a lo dispuesto por el artículo 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público.

OCTAVA.- PUBLICIDAD, INFORMACIÓN Y TRANSPARENCIA

El presente Acuerdo será objeto de publicación íntegra en el Portal de Transparencia de la Generalitat a través de la dirección web <<http://www.gvaoberta.gva.es>> con el objeto de cumplir con las obligaciones de transparencia establecidas en los artículos 9. c) y 10 de la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana.



NOVENA.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

El incumplimiento por parte de la **ENTIDAD** de las condiciones contenidas en el presente Acuerdo, facultará al IVACE para la resolución del mismo, así como para exigir a la **ENTIDAD** las responsabilidades derivadas de su incumplimiento, en particular las relativas a la interrupción del período formativo de la persona seleccionada.

Asimismo, el incumplimiento por parte de la persona seleccionada de las condiciones de aceptación de la beca recogidas en la convocatoria, convenientemente documentado por parte de la **ENTIDAD** a través de la presentación en IVACE de un informe que así lo acredite, debidamente firmado por la persona tutora y/o representante legal de la **ENTIDAD**, podrá dar lugar a la rescisión de aquella y extinción del presente Acuerdo, previa valoración por parte del IVACE.

También serán causas de extinción de este Acuerdo el mutuo acuerdo de las partes o la concurrencia de causa de fuerza mayor que imposibilite el cumplimiento de sus fines.

En cualquier caso, cualquiera que fuera su causa de resolución, las partes se comprometen a concluir las obligaciones y compromisos pendientes asumidos con anterioridad a la fecha de finalización del mismo.

DÉCIMA.- NORMATIVA APLICABLE Y FUERO

Ambas partes se comprometen a resolver de común acuerdo, ante la Comisión de Seguimiento, cualquier controversia que pudiera suscitarse sobre la interpretación o ejecución de este Acuerdo.

En caso de conflicto, ambas partes acuerdan el sometimiento de las cuestiones litigiosas a los Tribunales de Valencia, con renuncia de su propio fuero, siendo conocimiento y competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Para la debida constancia de todo lo convenido, se firma el presente Acuerdo en prueba de conformidad, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del mismo.

El Presidente del IVACE



Rafael Climent González

La Representante Legal de FCVRE



Fundación Comunidad
Valenciana-Región
Europea
C/ Caballeros 9. E-46001 Valencia
C.I.F. G-97374771

Daría Terrádez Salom

